



ประกาศสถานกงสุลใหญ่ ณ นครโอซากา

ที่ 3 /2562

เรื่อง รับสมัครผู้ออกร้านในงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17

คณะกรรมการจัดงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา จะจัดงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17 ที่สวนสาธารณะบริเวณปราสาทโอซากา ในวันที่ 18-19 พฤษภาคม 2562 ระหว่างเวลา 10.00-20.00 น. เพื่อประชาสัมพันธ์และเสริมสร้างภาพลักษณ์ที่ดีของประเทศไทยในหลากหลายมิติ ผ่านอาหาร ผลไม้ สินค้าอุปโภคบริโภค และวัฒนธรรมไทย รวมทั้งส่งเสริมนโยบายประเทศไทย 4.0 โดยในงานจะมีการออกร้านจำหน่ายอาหาร เครื่องดื่ม และสินค้าที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย

ในการนี้ คณะกรรมการจัดงานฯ ขอเชิญชวนผู้ประกอบการทุกท่านเข้าร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17 โดยมีขั้นตอนการสมัครเข้าร่วมออกร้าน ดังนี้

- 1) เปิดรับสมัครผู้ประสงค์เข้าร่วมออกร้าน ตั้งแต่บัดนี้ถึงวันจันทร์ที่ 18 มีนาคม 2562 โดยยื่นใบสมัครพร้อมแนบเอกสารที่เกี่ยวข้องทางไปรษณีย์หรืออีเมล รายละเอียดที่อยูในการส่งใบสมัคร และข้อกำหนดสำหรับการออกร้านดังปรากฏตามเอกสารแนบ
- 2) ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมออกร้านในวันจันทร์ที่ 25 มีนาคม 2562 ในเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ www.thaiconsulate.jp และแจ้งผลให้ผู้มีสิทธิเข้าร่วมออกร้านทราบทางโทรสารตามหมายเลขที่ได้แจ้งไว้ ทั้งนี้ หากมีจำนวนผู้สมัครเข้าร่วมออกร้านเกินกว่าจำนวนคูหาที่จะสามารถจัดสรรให้ได้ คณะกรรมการจัดงานฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคัดเลือกผู้มีสิทธิเข้าร่วมออกร้าน
- 3) ผู้มีสิทธิเข้าร่วมออกร้านจะต้องมอบหมายให้มีผู้แทนเข้าร่วมในการประชุมผู้ออกร้านงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ในวันศุกร์ที่ 5 เมษายน 2562 เวลา 15.00 น. ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ ณ ห้องประชุม ชั้น 10 อาคารรัตนาคารกรุงเทพ สาขาโอซากา เพื่อรับฟังการชี้แจงรายละเอียดและเงื่อนไขข้อปฏิบัติในการออกร้าน พร้อมจับสลากเลือกตำแหน่งที่ตั้งคูหา

จึงขอเรียนมาเพื่อเชิญชวนผู้ประกอบการเข้าร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17 โดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ 7 กุมภาพันธ์ 2562

(นายณัฐชัย นินนาท)

รองกงสุลใหญ่ รักษาราชการแทน

กงสุลใหญ่

ข้อกำหนดสำหรับการออกร้าน
งานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17 ประจำปี 2562

1. การแบ่งประเภทคูหาออกร้าน

- 1.1 คูหาจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มน้ำที่ไม่มีแอลกอฮอล์ 30 คูหา
*รวมถึงการนำรถจำหน่ายอาหารเคลื่อนที่ (Kitchen Car) มาร่วมออกร้าน
- 1.2 คูหาจำหน่ายเครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์ 10 คูหา
- 1.3 คูหาจำหน่ายสินค้าอุปโภค บริโภค และบริการของไทย 30 คูหา
- หมายเหตุ จำนวนคูหาอาจปรับเปลี่ยนได้ตามความเหมาะสม

2. ค่าออกร้าน

- 2.1 คูหาจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มน้ำที่ไม่มีแอลกอฮอล์ 300,000 บาทต่อ 1 คูหา (รวมภาษีแล้ว)
และค่ามัดจำประกันความเสียหายพื้นที่จัดงานจากการประกอบอาหาร 30,000 บาทต่อ 1 คูหา
(หากไม่มีความเสียหายเกิดขึ้นในบริเวณคูหาของท่าน หรือมีเงินค่ามัดจำเหลือจ่าย คณะกรรมการจัดงานฯ
จะคืนเงินค่ามัดจำประกันความเสียหายพื้นที่จัดงานให้แก่ท่านภายหลังการจัดงาน)
- 2.2 คูหาจำหน่ายเครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์ 500,000 บาทต่อ 1 คูหา (รวมภาษีแล้ว)
- 2.3 คูหาจำหน่ายสินค้าอุปโภค บริโภค และบริการของไทย 200,000 บาทต่อ 1 คูหา (รวมภาษีแล้ว)

3. อุปกรณ์ที่จัดสรรให้แต่ละคูหา

3.1 เตินท์ ขนาด 3.6x3.6 เมตร สูง 2 เมตร

3.2 อุปกรณ์ที่จัดให้

- 1) โต๊ะสี่เหลี่ยมผืนผ้า 1.8x2.6 เมตร 2 ตัว
- 2) เก้าอี้ 4 ตัว
- 3) ไฟนีออน 1 หลอด
- 4) กำลังไฟ ไม่เกินคูหาละ 1.5 กิโลวัตต์ 1 จุด
- 5) ป้ายชื่อร้าน
- 6) แผ่นพลาสติกปูพื้น
- 7) อุปกรณ์ที่จัดให้เฉพาะคูหาจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์
 - 7.1) แผ่นไม้กระดานวางบนดิน
 - 7.2) อ่างล้างมือและอ่างล้างภาชนะน้ำร้อน/น้ำเย็น
 - 7.3) น้ำประปา
 - 7.4) ถังดับเพลิง
 - 7.5) ตูเย็นและแช่แข็ง

3.3 กรณีนำรถจำหน่ายอาหารเคลื่อนที่มาเอง จะไม่มีการจัดเตรียมอุปกรณ์ที่ระบุให้ตามข้อ 3.2 ยกเว้นกำลังไฟ

4. เงื่อนไขทั่วไปในการสมัครและออกร้าน

4.1 ผู้สมัครต้องเป็นผู้ประกอบการ ร้านค้า หรือองค์กรที่ประสงค์จะออกร้านในงานเอง คณะกรรมการฯ สงวนสิทธิ์ที่จะไม่อนุญาตการออกร้าน หากตรวจพบว่าผู้สมัครและผู้ออกร้านไม่ใช่บุคคลเดียวกัน มีการใช้ใบอนุญาตของบุคคลอื่นเพื่อออกร้าน โอนสิทธิการออกร้านหรือเช่าช่วงสิทธิการออกร้าน

4.2 ผู้สมัครต้องมอบหมายให้มีผู้แทนเข้าร่วมการประชุมเพื่อรับฟังเงื่อนไขของการออกร้านตามวัน เวลา และสถานที่ที่คณะกรรมการฯ กำหนด

4.3 ผู้ออกร้านทุกร้านจะต้องมีใบอนุญาตประกอบกิจการที่ออกให้โดยหน่วยงานราชการญี่ปุ่นซึ่งยังไม่หมดอายุ

4.4 ผู้ออกร้านจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบ ข้อบังคับของทางการญี่ปุ่น และระเบียบที่คณะกรรมการฯ กำหนดอย่างเคร่งครัด หากฝ่าฝืนหรือละเมิดอาจส่งผลให้ถูกระงับการออกร้านในครั้งนี้อย่างถาวร รวมถึงการพิจารณาคัดเลือกร้านในครั้งต่อไปด้วย

4.5 ผู้ออกร้านจะต้องไม่กระทำการใดๆ ที่จะก่อให้เกิดความเสียหายต่อสิ่งปลูกสร้างและทรัพย์สินของสถานที่จัดงาน รวมถึงพื้นดิน ท่อระบายน้ำ ต้นไม้ และพื้นที่สวน หรือทิ้งขยะไว้ตามบริเวณสวนสาธารณะ โดยรอบหลังการจัดงาน

5. เงื่อนไขเพิ่มเติมสำหรับคหจกจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์

5.1 จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านสุขอนามัยของทางการญี่ปุ่นอย่างเคร่งครัด และเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเกี่ยวกับความไม่ถูกสุขลักษณะของอาหารที่จำหน่ายภายในงานหรือการเจ็บป่วยจากการรับประทาน อาหารที่จำหน่ายในงาน คณะกรรมการจัดงานฯ ขอความร่วมมือผู้ออกร้านร่วมกันเสริมสร้างภาพลักษณ์ที่ดี ดึงตามของงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา โดยขอให้ผู้ร่วมออกร้านทุกท่านปฏิบัติตาม "กฎระเบียบว่าด้วยการจัดการผลิตภัณฑ์อาหารสำหรับร้านค้ากลางแจ้งของนครโอซากา" อย่างเคร่งครัด ดังนี้

1) อาหารที่จำหน่ายในงานจะต้องเป็นอาหารที่ปรุงสุกมาจากร้าน และนำมาอุ่นในคหจกก่อนจำหน่ายให้ลูกค้า

2) การจำหน่ายอาหารประเภทข้าวในงานเทศกาลไทยฯ ถือเป็นกรอนุญาตเป็นกรณีพิเศษ คณะกรรมการจัดงานฯ ขอให้ท่านพึงระวังเกี่ยวกับการจัดเก็บอาหารประเภทข้าวให้อยู่ในอุณหภูมิที่ไม่ต่ำกว่า 65 องศา ตลอดเวลา

3) การจำหน่ายส้มตำและผักสดถือเป็นข้อยกเว้นเป็นกรณีพิเศษเช่นเดียวกัน ขอให้ท่านเตรียมอาหารประเภทดังกล่าวมาจากร้านโดยใส่ในบรรจุภัณฑ์พร้อมจำหน่ายพร้อมติดสติกเกอร์รายละเอียดให้ชัดเจน และไม่อนุญาตให้นำมาปรุงจำหน่ายในคหจก

5.2 ห้ามจำหน่ายเครื่องดื่มที่มีแอลกอฮอล์ทุกชนิด

5.3 กรณีที่จะจำหน่ายส้มตำ หรืออาหารประเภทสลัด/ยำ ที่มีส่วนผสมของผักสด จะต้องบรรจุอาหารใส่กล่องใส่อาหารสำหรับพร้อมจำหน่ายเท่านั้น ห้ามหั่นผักสดหรือทำการปรุงในคูหา

5.4 ไม่อนุญาตให้ทำการเตรียมวัตถุดิบ (หั่นวัตถุดิบ ปอกเปลือก ผสมแป้ง) ภายในคูหา กรุณาเตรียมมาจากสถานที่ของท่านก่อนจะเดินทางมายังสถานที่จัดงานฯ (สถานที่ในการจัดเตรียมวัตถุดิบจะต้องเป็นร้านอาหารที่มีใบอนุญาตผู้ประกอบการแล้วเท่านั้น ห้ามทำการเตรียมวัตถุดิบในคูหาอย่างเด็ดขาด)

5.5 เครื่องดื่มไม่มีแอลกอฮอล์ที่สามารถจำหน่ายได้ในคูหาจะต้องเป็นผลิตภัณฑ์สำเร็จรูปที่มีจำหน่ายทั่วไปในท้องตลาด ไม่อนุญาตให้จำหน่ายเครื่องดื่มที่ร้านทำขึ้นเอง รวมถึง น้ำผลไม้ปั่น เครื่องดื่มที่มีส่วนผสมของนม ชาไทย และห้ามจำหน่ายเครื่องดื่มที่ใส่น้ำแข็ง

5.6 อนุญาตให้จำหน่ายน้ำแข็งใสที่ราดน้ำหวานที่ไม่มีเนื้อผลไม้ผสมอยู่ได้อย่างเดียวเท่านั้น ห้ามจำหน่ายน้ำแข็งใสที่มีการใส่เนื้อผลไม้ลงไป

5.7 ขอความร่วมมือหลีกเลี่ยงการจำหน่ายเครื่องดื่มไม่มีแอลกอฮอล์ที่บรรจุอยู่ในขวดแก้ว หากจำเป็นต้องจำหน่าย ขอให้เปิดเทใส่ภาชนะที่เป็นแก้วกระดาษหรือพลาสติก โดยผู้จำหน่ายต้องรับผิดชอบการนำขวดแก้วทั้งหมดกลับไป ห้ามนำไปทิ้งในบริเวณที่ทิ้งขยะของงาน

5.8 คณะกรรมการจัดงานฯ อนุญาตให้ผู้ร่วมออกร้านนำรถจำหน่ายอาหารเคลื่อนที่ (Kitchen Car) มาใช้แทนเต็นท์ได้ โดยผู้ร่วมออกร้านที่ประสงค์จะนำรถ Kitchen Car มาใช้ในงานจะต้องได้รับใบอนุญาตจากกรมอนามัยนครโอซากา โดยผู้ร่วมออกร้านต้องยื่นขอรับใบอนุญาตจากกรมอนามัยนครโอซากาด้วยตนเอง ทั้งนี้ คณะกรรมการจัดงานฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเป็นผู้กำหนดตำแหน่งที่ตั้งรถ Kitchen Car ในงาน

5.9 ผู้ออกร้านที่นำรถ Kitchen Car มาใช้ในงานจะได้รับการยกเว้นเงื่อนไขข้อ 5.3-5.6

5.10 ขอความร่วมมือนำเสนออาหารไทยที่ยังไม่เป็นที่รู้จักแพร่หลายในญี่ปุ่น เพื่อเพิ่มความหลากหลายของอาหารไทย และส่งเสริมให้คนญี่ปุ่นรู้จักอาหารไทยมากขึ้น คณะกรรมการจัดงานฯ อาจมีข้อเสนอแนะเกี่ยวกับรายการอาหารที่จะจำหน่ายแก่ผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้ร่วมออกร้านในครั้งนี้

5.11 หากพบว่าผู้ร่วมออกร้านรายใดไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบข้างต้น ก็จะถูกระงับการจำหน่ายในครั้งนี้ รวมถึงการคัดเลือกให้เข้าร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทยฯ ในปีต่อไปด้วย

6. เงื่อนไขเพิ่มเติมสำหรับคูหาจำหน่ายเครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์

6.1 จะต้องจำหน่ายเครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์ของไทยด้วย

6.2 เครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์ที่จำหน่ายในงานต้องเป็นสินค้าที่ได้รับอนุญาตจากทางการญี่ปุ่น และมีสลากเป็นภาษาญี่ปุ่นปิดแสดงไว้อย่างชัดเจน

6.3 สามารถจำหน่ายเครื่องดื่มบรรจุขวดแก้วได้ แต่ขอความร่วมมือหลีกเลี่ยงการจำหน่ายเครื่องดื่มที่บรรจุในขวดแก้ว หากจำเป็นต้องจำหน่าย ขอให้เปิดเทใส่ภาชนะที่เป็นแก้วกระดาษหรือพลาสติก โดยผู้จำหน่ายต้องรับผิดชอบการนำขวดแก้วทั้งหมดกลับไป ห้ามนำไปทิ้งในบริเวณที่ทิ้งขยะของงาน

6.4 ห้ามจำหน่ายเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ที่ใส่น้ำแข็ง หรือมีการผสมน้ำเปล่า หรือการผสมแอลกอฮอล์มากกว่า 2 ชนิด

6.5 คณะกรรมการจัดงานฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเป็นผู้กำหนดตำแหน่งที่ตั้งคูหาจำหน่ายเครื่องดื่มประเภท แอลกอฮอล์ เพื่อให้การบริการแก่ผู้มาร่วมงานเป็นไปอย่างทั่วถึง

6.6 หากพบว่าผู้ร่วมออกร้านรายใดไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบข้างต้น ก็จะถูกระงับการจำหน่ายในครั้งนี้อย่างถาวร รวมถึงการคัดเลือกให้เข้าร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทยในปีต่อไปด้วย

7. เงื่อนไขเพิ่มเติมสำหรับคูหาจำหน่ายสินค้าอุปโภค บริโภค และบริการของไทย

7.1 ผลิตภัณฑ์ที่นำมาจำหน่ายต้องเป็นสินค้าไทยหรือเกี่ยวข้องกับประเทศไทย

7.2 ผลิตภัณฑ์ประเภทอาหารที่จำหน่ายต้องเป็นสินค้าสำหรับนำกลับไปรับประทานที่บ้านหรือภายนอกบริเวณงานและต้องมีฉลากหรือป้ายภาษาญี่ปุ่นปิดแสดงไว้บนสินค้าอย่างชัดเจน

7.3 ห้ามจำหน่ายเครื่องดื่มแช่เย็นหรือเปิดฝาให้ผู้เข้าชมงานดื่มภายในงานโดยเด็ดขาด แต่อนุญาตให้จำหน่ายเครื่องดื่มดังกล่าวสำหรับนำกลับบ้านได้

7.4 ไม่อนุญาตให้มีการทดลองชิมอาหารหรือเครื่องดื่ม และไม่อนุญาตให้นำวัตถุดิบหรืออาหารสดมาปรุงเป็นอาหาร หากมีจะถือว่าเป็นการออกร้านประเภทจำหน่ายอาหารและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์

7.5 ไม่อนุญาตให้ใช้พื้นที่ด้านหลังคูหาในการจำหน่ายสินค้าหรือเป็นที่เก็บสินค้า

7.6 อนุญาตให้วางสินค้ายื่นออกมาด้านหน้าคูหาได้ไม่เกิน 1 เมตร

7.7 หากพบว่าผู้ร่วมออกร้านรายใดไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบข้างต้น ก็จะถูกระงับการจำหน่ายในครั้งนี้อย่างถาวร รวมถึงการคัดเลือกให้เข้าร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทยในปีต่อไปด้วย

8. เอกสารในการสมัครออกคูหา

ผู้ที่มีความประสงค์ร่วมออกร้าน กรุณากรอกข้อความในใบสมัครด้วยภาษาญี่ปุ่นให้ครบถ้วน (กรุณากรอกชื่อร้าน/ชื่อบริษัท ผู้รับผิดชอบ ชื่ออาหารไทยเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษให้ชัดเจน) ขอให้ท่านศึกษาและกรอกข้อความด้วยความระมัดระวัง พร้อมทั้งแนบเอกสารอื่น ๆ มาให้ครบถ้วน ดังนี้

8.1 เอกสารในการสมัครออกร้านคูหาจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์

- 1) ใบสมัคร
- 2) ใบสัญญา
- 3) รูปถ่ายอาหารที่จะจำหน่ายในงานเทศกาลไทย พร้อมทั้งระบุชื่ออาหารและราคาให้ชัดเจน
- 4) สำเนาใบอนุญาตประกอบกิจการร้านอาหารที่ออกโดยหน่วยงานราชการญี่ปุ่นที่ยังไม่หมดอายุ
- 5) กรณีที่นำรถจำหน่ายอาหารเคลื่อนที่ (Kitchen Car) มาใช้ จะต้องแนบ "ใบอนุญาตประกอบกิจการโดยรถยนต์" จากกรมอนามัยนครโอซากา

8.2 เอกสารในการสมัครออกร้านคูหาจำหน่ายเครื่องดื่มประเภทแอลกอฮอล์

- 1) ใบสมัคร
- 2) ใบสัญญา

- 3) รูปถ่ายตัวอย่างสินค้าที่จะจำหน่ายในงาน
- 4) สำเนาใบอนุญาตจำหน่ายเครื่องดื่มที่มีแอลกอฮอล์ (ออกโดยหน่วยงานราชการญี่ปุ่นที่ยังไม่หมดอายุ)

8.3 เอกสารในการสมัครออกร้านค้าจำหน่ายผลิตภัณฑ์สินค้าอุปโภค บริโภค และบริการของไทย

- 1) ใบสมัคร
- 2) ใบสัญญา
- 3) รูปถ่ายตัวอย่างสินค้าที่จะจำหน่ายในงาน
- 4) สำเนาใบอนุญาตประกอบกิจการ หรือใบรับรองการจัดตั้งองค์กร ออกโดยหน่วยงานราชการญี่ปุ่นที่ยังไม่หมดอายุ

9. ขั้นตอนการสมัคร

9.1 กรอกใบสมัคร พร้อมทั้งแนบเอกสารที่ระบุข้างต้นให้ครบถ้วน ส่งมาทางไปรษณีย์หรืออีเมล ภายในวันจันทร์ที่ 18 มีนาคม 2562 เวลา 16.00 น. (ถือเอาตราประทับไปรษณีย์เป็นสำคัญ)

ที่อยู่สำหรับจัดส่งเอกสาร

〒532-0012 大阪市淀川区木川東 4-8-33

TSP 太陽株式会社 タイフエスティバル 2019 大阪事務局 担当：宮原

TEL：080-3109-2601

Mail：thai-fes-osaka@tsp-taiyo.co.jp

9.2 ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิออกร้านในวันจันทร์ที่ 25 มีนาคม 2562 ทางเว็บไซต์สถานกงสุลใหญ่ฯ (www.thaiconsulate.jp) และทางโทรสารตามหมายเลขที่ท่านระบุไว้ในใบสมัคร

9.3 คณะกรรมการจัดงานจะจัดการประชุมชี้แจงข้อปฏิบัติในการออกร้านพร้อมทั้งจับฉลากเลือกตำแหน่งที่ตั้งคูหาในวันศุกร์ที่ 5 เมษายน 2562 เวลา 15.00 น. ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ ณ ห้องประชุมชั้น 10 อาคารธนาคารกรุงเทพ สาขาโอซากา ผู้มีสิทธิออกร้านจะต้องมอบหมายให้มีผู้แทนเข้าร่วมประชุม

9.4 คณะกรรมการจัดงานสงวนสิทธิ์ไม่พิจารณาใบสมัครที่กรอกรายละเอียดไม่ครบถ้วนชัดเจนและไม่มีเอกสารประกอบครบถ้วนตามที่กำหนด หรือใบสมัครที่ส่งช้ากว่ากำหนดเวลาที่ได้แจ้งไว้

10. การชำระค่าออกร้าน

10.1 คณะกรรมการจัดงานฯ จะแจ้งรายละเอียดการชำระค่าออกร้าน (และค่ามัดจำประกันความเสียหายพื้นที่จัดงานสำหรับจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์) พร้อมกับการประกาศรายชื่อผู้ผ่านการคัดเลือกให้ออกร้านในวันจันทร์ที่ 25 มีนาคม 2562

10.2 ผู้ผ่านการคัดเลือกให้ออกร้านจะต้องชำระค่าออกร้าน (พร้อมค่ามัดจำประกันความเสียหายพื้นที่จัดงานสำหรับคูกาจำหน่ายอาหารไทยและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์) ครบเต็มจำนวน ภายในวันพุธที่ 3 เมษายน 2562

10.3 ผู้ออกร้านที่ไม่ชำระเงินภายในเวลาที่กำหนด จะถือว่าสละสิทธิ์ในการออกร้าน

10.4 ค่าออกร้านที่ชำระแล้ว คณะกรรมการจัดงานฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนให้ไม่ว่ากรณีใดๆ

11. การชำระค่ามัดจำประกันความเสียหายพื้นที่จัดงานจากการประกอบหรือปรุงอาหาร (เฉพาะคูกาจำหน่ายอาหารและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์)

11.1 ชำระพร้อมกับค่าออกร้านตามรายละเอียดที่จะแจ้งให้ทราบพร้อมกับการประกาศรายชื่อผู้ผ่านการคัดเลือกออกร้าน

11.2 ค่ามัดจำที่เรียกเก็บจะใช้เป็นค่าใช้จ่าย (หากมี) ในการซ่อมแซมความเสียหายในบริเวณพื้นที่คูกาของท่าน เพื่อส่งคืนพื้นที่จัดงานแก่เมืองโอซากาในสภาพเดิม เช่น ความเสียหายของพื้นดินจากการที่คราบน้ำมัน/ไขมัน ซึมลงในดิน รอยไหม้บนคอนกรีตทางเท้าและพื้นดินที่เกิดจากการปิ้งย่างต่างๆ การเทของเสียและคราบน้ำมันลงท่อระบายน้ำ เป็นต้น

11.3 หากไม่มีความเสียหายเกิดขึ้นในบริเวณคูกาของท่าน หรือมีเงินค่ามัดจำเหลือจ่าย คณะกรรมการจัดงานฯ จะดำเนินการคืนเงินมัดจำให้แก่ท่านภายหลังการจัดงาน

12. สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสมัครร่วมออกร้านในงานเทศกาลไทย ณ นครโอซากา ครั้งที่ 17 ได้ที่ สถานกงสุลใหญ่ ณ นครโอซากา หมายเลขโทรศัพท์ โทร 06-6262-9226/9227 (เบอร์ภายใน 406) หรือบริษัทผู้รับเหมาจัดงาน TSP Taiyo หมายเลขโทรศัพท์ 080-3109-2601
เจ้าหน้าที่: นายโนบุฮิโร มียาฮาระ อีเมล thai-fes-osaka@tsp-taiyo.co.jp

(訳文)

国章

タイ王国大阪総領事館 第 3/2562 号公示
第 17 回タイフェスティバル 2019 大阪出店募集について

タイフェスティバル大阪実行委員会は、日本の方々、特に大阪及び関西地域在住の方々へのタイ料理、フルーツ、物産品ならびにタイ文化の通してタイのイメージを良好させ、タイランド 4.0 といいた政府の制作を推進のため、第 17 回タイフェスティバル 2019 大阪を 2019 年 5 月 18-19 日の 10:00~20:00 に大阪城公園太陽の広場にて開催致します。タイ料理、物産品、飲料の物販売も予定しております。

つきましては、タイ料理レストラン、タイ物販等経営者の方々の出店希望者を募集致します。お申込み手続きは下記の通りです。

1) 出店をご希望の方は、2019 年 3 月 18 日 (月) 迄に、出店申込み書に必要事項をご記入の上、営業許可書 (コピー) と共に出店申し込み要項に記載の住所に郵送もしくはメールにてお申込みください。

2) 出店者の選考結果は 2019 年 3 月 25 日 (月) にタイ王国大阪総領事館のホームページ www.thaiconsulate.jp 及び申込み書にご記入頂いた FAX 番号にお送り致します。

尚、お申込みが多数の場合は「タイフェスティバル大阪実行委員会」による決議で出店者を決定致します。

3) 出展者会議を 2019 年 4 月 5 日 (金) 15.00 時に当館 10 階会議室にて行います。イベント委託業者の責任者より、出店条件、出店上の注意事項、出店ブース場所 (くじ引きによる抽選) 等出店に関するご説明を行いますので、出店者または代理の方は必ず、ご出席ください。

ご応募をお待ちしております。

2019 年 2 月 7 日
ナルチャイ・ニンナート
副総領事
総領事代行

第17回タイフェスティバル2019大阪出店申し込み要項

1. 出店形式

- 1.1 タイ料理・ノンアルコール飲料販売ブース 30ブース

※キッチンカー(移動販売車)の持ち込み出店も含む

- 1.2 アルコール飲料ブース 10ブース

- 1.3 物販・サービスブース 30ブース

注:ブース数は都合により変更することがあります。

2. 出店料

- 2.1 タイ料理・ノンアルコール飲料販売ブース 300,000円(税込み)/1ブース

調理による施設の破損や汚損した場合の保証金 30,000円/1ブース

(施設の破損や汚損がない場合、あるいは修復費用が残る場合は、イベント終了後速やかにお返しいたします。)

- 2.2 アルコール飲料ブース 500,000円(税込み)/1ブース

- 2.3 物販・サービスブース 200,000円(税込み)/1ブース

3. ブース概要

- 3.1 テント: 3.6×3.6m 高さ2.0m

- 3.2 備品:
- 1. テーブル 1.8x0.6m 2台
 - 2. 椅子 4脚
 - 3. 蛍光灯照明 1本
 - 4. 電気 1ブースにつき1.5kwまで 1箇所
 - 5. 店名の看板
 - 6. 養生シート
 - 7. タイ料理・ノンアルコール飲料販売ブースのみ
 - 7.1 養生板
 - 7.2 給湯器付き流し台(シンク)及び手洗い用設備
 - 7.3 水道水
 - 7.4 消火器
 - 7.5 家庭用冷凍

- 3.3 キッチンカー(移動販売車)の持ち込み出店の場合は、上記の電気以外の備品は無し。

4. 出店条件

- 4.1 出店申込者は、フェスティバル当日に出店する事業主、経営者と同一であること。
申込者と出店者が異なっている場合、他社の営業許可証を使用した場合、出店の権利を又貸しあるいは譲渡した場合は、タイフェスティバル実行委員会が出店を許可しない権利を有します。
- 4.2 すべての出店者または代理の方は必ず主催者が定めた日程の出店者説明会に出席しなければなりません。
- 4.3 日本の食品衛生法に基づく営業許可を受けた店舗の営業者であること。

- 4.4 出店者は日本国内で定められている衛生基準及び規則に従っていただきます。万が一規定に違反した場合は、今回のフェスティバルに限らず、今後の出店を一切禁止させていただきます。
- 4.5 会場内の周りの公園を含む、施設・地面及び植物の毀損を禁止します。

5. タイ料理・ノンアルコール飲料販売ブース

- 5.1 食あたりなどの問題を防ぐため、日本国内で定められている衛生基準及び規則に従っていただきます。またタイ料理のイメージをよくするためには、すべての出店者に下記の大阪市の露店による食品営業取扱要綱に従っていただきます。
 - 1) 出店にあたって、取り扱える品目は原則として、客に提供する直前に加熱したものに限ります。
 - 2) 米飯類の販売については、実行委員会が特例で許可をしています。会場での取り扱いは十分に注意し、65℃以上での温度管理の徹底をお願いします。
 - 3) ソムタムなどの生野菜についても、実行委員会が特例で許可をしています。事前に店舗で個別包装と食品表示法に定められた表示をし、会場までお持ちください。会場での調理は禁止です。
- 5.2 アルコール飲料の取扱いは一切できません。
- 5.3 ソムタム サラダ類などの生野菜についても、実行委員会が特例で許可をしています。事前に店舗で個別包装と食品表示法に定められた表示をし、会場までお持ちください。会場での調理は禁止です。
- 5.4 会場内での調理は加熱など最終工程に限らせていただきます。食材の一次加工（食材をカットする・皮をむく、生地を調合する等）は飲食店営業等の許可を受けた固定店舗の店舗内の調理場で行ってください。会場内での一次加工は絶対にしないでください。
- 5.5 ノンアルコール飲料の販売は、市販の個別包装されたドリンクを販売することに限らせていただきます。店舗独自に作ったスムージー・生鮮果実飲料・乳飲料・タイティーの販売はできません。ドリンクに氷を入れての販売も禁止です。
- 5.6 かき氷の原料の氷は市販のものまたは冰雪製造業の許可を取得している施設で製造されたもの（冰雪の規格基準に合致したもの）を使用してください。かき氷にかけるシロップは市販の無果汁のものに限ります。果肉や果汁をかけたリ、フルーツ等をトッピングしての販売することはできません。また、果汁入りの氷柱（氷菓）の取り扱いもできません。
- 5.7 ガラスビンそのままでの販売はご遠慮ください。使い捨て紙やプラスチック製のコップに移し替えて販売してください。空きビンは各出店者が責任を持って持ち帰ってください。
- 5.8 キッチンカー（移動販売車）の持ち込み出店を可能とします。
大阪市が許可した『自動車営業許可』を取得した店舗のみ、出店可能とし、イベントの当日、許可証の携帯が必要となります。キッチンカー（移動販売車）を持ち込んでご出店を希望される方は、大阪市の許可を取得してください。キッチンカーの出店場所については、実行委員会で決定させていただきます。
- 5.9 上記5.3-5.6については、キッチンカー（移動販売車）で調理可能なものもあります。希望される方は事前に実行委員会で確認します。

- 5.10 日本に様々なタイ料理を紹介するために、タイ料理販売ブースの出店を希望する方は、日本国内であまり知られていないタイ料理を提供して頂くようご協力をお願いします。出店の選定にあたり、メニューの内容を考慮させていただきます。
- 5.11 本イベントの衛生規準及び規則に従わない場合は、販売の中止、及び来年以降の出店は出来ません。

6. アルコール飲料ブース

- 6.1 タイのアルコール飲料のみに限らず、日本のアルコール飲料も販売可能ですが、タイのアルコール飲料も含めた形での出店となります。
- 6.2 フェスティバル当日に販売するアルコール飲料は日本の食品表示法に基づく邦文表示があるものに限りです。
- 6.3 ガラスビンそのままでの販売はご遠慮ください。使い捨て紙やプラスチック製のコップに移し替えて販売してください。空きビンは出店者が責任を持って持ち帰ってください。缶での販売はそのまま可能です。
- 6.4 既製のアルコールに氷を加えること、水やジュースで希釈することまたは2種類以上のアルコールを混合することはできません。
- 6.5 アルコール飲料ブース位置は来場者の便宜と配置の均等を配慮した上で主催者側が指定したブースでの出店となります。
- 6.6 上記の指示に従わない場合は、販売の中止、及び来年以降の出店は出来ません。

7. 物販・サービスブース

- 7.1 商品及び提供するサービスはタイと関連のあるものに限りです。
- 7.2 食品販売は持ち帰り用で、食品表示法に基づく邦文表示がある商品に限りです。
- 7.3 飲料の取り扱いは、持ち帰り用ノンアルコール飲料のみ可能となります。来場者用の冷蔵、栓抜き飲料の取扱いはできません。
- 7.4 一切の試食、試飲行為は行えません。(試飲試食行為のある場合は1.1のタイ料理・ノンアルコール飲料販売ブースとして取り扱います。)現場での調理・加工をした商品の取扱いはできません。
- 7.5 各店舗の正面のみ商品展示する場所として実行委員会が定めた範囲に限りです。(ブースの正面1メートル以内)ブースの裏側は物置場所とし、それ以外での目的の利用は禁止です。
- 7.6 上記の指示に従わない場合は、販売の中止、及び来年以降の出店は出来ません。

8. 出店申込み条件及び必要な書類

出店希望者は、出店申込書を日本語で記入してください。(店名/社名、担当者名、タイ料理名は英語及びタイ語の表記も必要です)。申込書は昨年度のものより変更がありますので、ご注意下さい。また、その他の関連書類も必ず添付してください。

8.1 タイ料理・ノンアルコール飲料販売ブース

- 1) 第17回タイフェスティバル2019大阪出店申込書
- 2) 誓約書
- 3) フェスティバルで販売を希望するタイ料理の写真、料理名、値段を明記してください。写真は、食器・分量・盛り付けなど、当日の料理を再現したもの。

- 4) 営業許可証の写し（日本の公的機関が発行し、許可期限有効のもの）
または営業を証明する公的書類などの写し
- 5) キッチンカー（移動販売車）で出店を希望される場合は、大阪市が許可した『自動車営業許可』の写しも必要です。

*販売する商品に必要な「自動車営業許可」であること。

8.2 アルコール飲料ブース

- 1) 第17回タイフェスティバル2019大阪出店申込書
- 2) 誓約書
- 3) フェスティバルで販売する商品の写真
- 4) 酒類販売業免許証の写し（日本の公的機関が発行し、許可期限有効のもの）もしくは、
営業許可証の写し（日本の公的機関が発行し、許可期限有効のもの）、または営業を
証明する公的書類などの写し

8.3 物販・サービスブース

- 1) 第17回タイフェスティバル2019大阪出店申込書
- 2) 誓約書
- 3) フェスティバルで販売する商品の写真
- 4) 営業許可証の写し（日本の公的機関が発行し、許可期限有効のもの）または営業や団体
設立を証明する公的書類の写し

9. お申し込み手続き

- 9.1 申し込み用紙に必要事項を記入の上、上記の必要書類と共に、2019年3月18日（月）午後4時までに郵送（当日の消印有効）もしくはメールにてお申し込みください。

送り先：〒532-0012 大阪市淀川区木川東 4-8-33

TSP 太陽株式会社 タイフェスティバル 2019 大阪事務局 担当：宮原(MIYAHARA)

TEL：080-3109-2601

Mail：thai-fes-osaka@tsp-taiyo.co.jp

- 9.2 出店者の選考結果は 2019年3月25日（月） にタイ王国大阪総領事館のホームページ www.thaiconsulate.jp 及び申込書に記入された番号宛での F A X にて発表致します。
- 9.3 2019年4月5日（金）15時にタイ王国大阪総領事館 10階の会議室にて、出店者説明会を開催します。 タイフェスティバル大阪 2019 イベント委託業者の責任者による、出店条件、出店上の注意事項、出店ブース場所（くじ引きによる抽選）等、出店に関する説明を行ないます。出店者に選ばれた店舗代表或いは代理の方は、必ずご出席しなければなりません。
- 9.4 タイフェスティバル実行委員会は全事項記載がない申込書及び必要書類が揃っていない出店申込者の出店を許可しない権利を有します。

10. 出店料の支払い

- 10.1 タイフェスティバル実行委員会は 2019年3月25日（月）に、出店者の選考結果と出店料（レストラン・ノンアルコール飲料ブースの場合は、施設の破損や汚損した場合の保証金も含む）の詳細を発表いたします。

- 10.2 出店者は出店料（レストラン・ノンアルコール飲料ブースの場合は、施設の破損や汚損した場合の保証金も含む）の全額を 2019年4月3日（水）までに、お支払いいただきます。
- 10.3 期限内に出店料の支払いが完了していない場合は、出店する権利を放棄したものとみなします。
- 10.4 お支払いいただいた出店料は、いかなる理由でもお返しいたしかねます。ご了承ください。

11. レストラン・ノンアルコール飲料ブースにおける施設の破損や汚損した場合の保証金の支払い

- 11.1 出店料と一緒に支払いいただきます。
- 11.2 支払っていただいた保証金は、土に油がしみこんだり、コンクリートに焼け跡が付いたなどの調理による施設の破損や汚損、施設の修復費用として使います。
- 11.3 施設の破損や汚損がない場合、あるいは修復費用が残る場合は、イベント終了後速やかにお返しいたします。

12. 第17回タイフェスティバル2019大阪出店申込に関するお問合せ

タイ王国大阪総領事館 06 - 6262 - 9226/9227（内線 406）または

TSP 太陽株式会社 タイフェスティバル2019大阪事務局 担当：宮原信宏 (NOBUHIRO MIYAHARA)

TEL：080-3109-2601 Mail:thai-fes-osaka@tsp-taiyo.co.jp までご連絡ください。
